



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **567/25**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

**Festlegung des Tarifs für den Trinkwasserdienst
für das Jahr 2026**

OGGETTO:

**Determinazione della tariffa del servizio acqua
potabile per l'anno 2026**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

27.11.2025 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in das D.LH. vom 16.08.2017, Nr. 29 "Verordnung zur Regelung des Trinkwassertarifs" in geltender Fassung;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 61/2018 vom 28.11.2018 "Genehmigung der neuen Verordnung über den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst";

NACH EINSICHTNAHME in die Finanzvereinbarung zur Gemeindefinanzierung für das Jahr 2025 des Koordinierungskomitees für die Gemeindefinanzierung vom 20.12.2024, welche die Mindestdeckungssätze für den Dienst der Sammlung und Entsorgung der festen Hausabfälle und im Ausmaß von 100% und für den Trinkwasserdienst und für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer im Ausmaß von 80% festlegt. Werden die oben genannten Deckungssätze, bezogen auf den Dreijahresdurchschnitt, nicht erreicht, wird die laufende Zuweisung für das Jahr 2027 um den festgestellten Abgang vermindert;

NACH DAFÜRHALTEN, für die Haushaltsanfordernisse den Deckungssatz des Trinkwasserdienstes für das Jahr 2026 im Ausmaß von 100% festzulegen;

BERÜCKSICHTIGT, dass ab dem Jahr 2022 mit dem Trinkwassertarif auch der Betrag zur Deckung der Beiträge für Anlagen der öffentlichen Trinkwasserversorgung in erschwerten Situationen ("Trinkwassersolidaritätsbeitrag"), welcher mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1020 vom 30.11.2021 in € 0,10 für jeden den Abnehmern im Bezugsjahr verrechneten Kubikmeter Trinkwasser festgelegt wurde, gedeckt werden muss;

ERHOBEN, dass die Kosten des Dienstes für das Jahr 2026, unter Berücksichtigung der Inflationsrate für 2024 von 0,8%, in € 431.738,62 (ohne MwSt.) geschätzt werden und sich wie folgt zusammensetzen:

LA GIUNTA COMUNALE

VISTO il D.P.P. 16.08.2017, n. 29 "Regolamento d'esecuzione relativo alla tariffa per l'acqua potabile" nella forma vigente;

VISTA la deliberazione del consiglio comunale n. 61/2018 del 28.11.2018 "Approvazione del nuovo regolamento sul servizio idropotabile pubblico";

VISTO l'accordo sulla finanza locale per l'anno 2025 del Comitato per gli accordi di finanza locale del 20.12.2025, il quale fissa i tassi di copertura del servizio di raccolta e smaltimento dei rifiuti solidi urbani nella misura minima del 100% e del servizio acqua potabile e del servizio di fognatura e depurazione nella misura minima dell'80%. Nel caso non venissero raggiunti i succitati tassi di copertura relativamente alla media triennale, il trasferimento corrente per l'anno 2027 viene ridotto dell'importo scoperto accertato;

RITENUTO di stabilire per le esigenze di bilancio il tasso di copertura del servizio acqua potabile per l'anno 2026 nella misura del 100%;

CONSIDERATO che dall'anno 2022 dovrà essere coperto mediante la tariffa acqua potabile anche l'importo a copertura dei contributi per impianti di approvvigionamento idropotabile pubblico in situazioni di svantaggio ("Fondo solidarietà acqua potabile"), determinato con deliberazione della Giunta Provinciale n. 1020 del 30.11.2021 in € 0,10 per ogni metro cubo di acqua fatturata agli utenti nell'anno di competenza;

RILEVATO che i costi del servizio per l'anno 2026, considerando il tasso d'inflazione 2024 del 0,8%, sono stimati in € 431.738,62 (IVA esclusa) e si compongono come segue:

Ausgabe	Betrag / Importo	Voce di spesa
Ausgaben für das Personal	44.119,10 €	Spese per il personale

Allgemeine Führungskosten	39.834,26 €	Costi generali di gestione
Zinsen netto Landesbeträge	1.608,58 €	Interessi al netto dei contributi provinciali
Fonds für zweifelhafte Forderungen (FCDE)	14.795,51 €	Fondo crediti di dubbia esigibilità (FCDE)
Abschreibungen	260.081,91 €	Ammortamenti
Mitbeteiligung Fond Land L.G. 8/2002 (Art. 55/bis) und Wassergebühr	71.299,25 €	Compartecipazione fondo provinciale L.P. 8/2002 (art. 55/bis) e canone idrico
GESAMT	431.738,62 €	TOTALE

ERHOBEN, dass sich der geschätzte Trinkwasserverbrauch im Jahre 2026 auf 585.833 m³ belaufen wird;

BERÜCKSICHTIGT, dass für die Berechnung des Tarifs die Anleitungen des Südtiroler Gemeindenverbandes eingehalten wurden;

NACH EINSICHTNAHME in das Tarifberechnungsmodell, welches vom Verantwortlichen des Dienstes ausgearbeitet wurde;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

BERÜCKSICHTIGT, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

RILEVATO che il consumo totale di acqua potabile stimato per l'anno 2026 ammonterà a 585.833 m³;

CONSIDERATO che per il calcolo della tariffa sono state osservate le istruzioni del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano;

VISTO il modello di calcolo della tariffa approntato dal responsabile del servizio;

ESAUROTA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025;

CONSIDERATO che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

uqB1fkrF1E4GwC/RD+jNAJ/idPtXkx0ZAk6WM4L1co=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck:

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale:

9GL5N8W7/U4WR2BU+A/FLpR0RAz1UVzVCRE038NdWpc=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. den Tarif für die Anwendung der Trinkwassergebühr für das Jahr 2026 folgendermaßen festzulegen (Beträge zuzüglich MwSt. 10%):

1. di determinare nel modo seguente la tariffa per l'applicazione del canone sull'acqua potabile per l'anno 2026 (importi esclusa IVA 10%):

a) jährlicher Fixtarif, definiert auf der Grundlage der Zählergröße:

a) tariffa fissa annuale, definita in base alla dimensione del contatore:

Zählergröße in Zoll	Tarif / tariffa Betrag / importo	Dimensione contatore in pollici
0,25" (1/4)	9,57 €	0,25" (1/4)
0,375" (3/8)	14,29 €	0,375" (3/8)
0,5" (1/2)	19,00 €	0,5" (1/2)
0,75" (3/4)	28,57 €	0,75" (3/4)
1"	38,14 €	1"
1,25" (1 ¼)	47,57 €	1,25" (1 ¼)

1,5" (1 ½)	57,14 €	1,5" (1 ½)
1,75" (1 ¾)	66,71 €	1,75" (1 ¾)
2"	76,14 €	2"
2,5" (2 ½)	95,28 €	2,5" (2 ½)
3"	114,28 €	3"
4"	152,43 €	4"
5"	190,71 €	5"

b) verbrauchsabhängiger Tarif:

Nutzung Haushalte:

- Begünstigter Haushaltstarif, bei geringerem oder gleichem Jahresvolumen von 84 m³ pro Wohneinheit:

0,3707 € /m³

- Haushaltsgrundtarif, bei einem höheren Jahresvolumen als 84 m³ pro Wohneinheit:

0,5561 € /m³

Nutzung Nicht-Haushalte:

- Grundtarif für Nicht-Haushalte, bei geringerem oder gleichem Jahresvolumen von 200 m³ pro Nicht-Haushalt (d.h. Baueinheit mit Wasserversorgung):

0,5561 € /m³

- Erhöhter Tarif für Nicht-Haushalte, bei einem Jahresvolumen von mehr als 200 m³:

0,8342 € /m³

Nutzung Landwirtschaft:

- Grundtarif Landwirtschaft, bei einem jährlichen Wasserverbrauch von 0 m³ bis 300 m³:

0,3707 € /m³

- Erhöhter Tarif Landwirtschaft, ab einem jährlichen Wasserverbrauch von über 300 m³ :

0,5561 € /m³

b) tariffa basata sul consumo :

Uso domestico:

- Tariffa domestica agevolata, con un volume annuo inferiore o pari a 84 m³ per unità abitativa:

- Tariffa domestica base, con un volume annuo superiore a 84 m³ per unità abitativa:

Uso non domestico:

- Tariffa non domestica base, con un volume annuo inferiore o pari a 200 m³ per unità non domestica (cioè subalterno/unità immobiliare dotato/a di approvvigionamento idrico):

- Tariffa non domestica maggiorata, con un volume annuo superiore a 200 m³ :

Uso agricolo:

- Tariffa agricola base, con un volume annuo da 0 m³ a 300 m³:

- Tariffa agricola maggiorata, con un volume annuo superiore a 300 m³:

- Ermäßigter Tränktarif Landwirtschaft, auf das mit eigenem Zähler am Stall erhobene Trinkwasser bzw., falls kein eigener Stallwasserzähler eingebaut ist, bis zu einem jährlichen Wasserverbrauch von 35 m³ pro GVE:
- tariffa per abbeveraggio ridotta, sul consumo di acqua potabile rilevato con apposito contatore montato presso la stalla, ovvero, in assenza di apposito contatore presso la stalla, fino ad un consumo annuo di 35 m³ per UBA:

0,1112 € /m³

2. darauf hinzuweisen, dass für Anschlüsse mit gemischten Wassernutzungen, die über einen einzigen Wasserzähler Wasser sowohl für die „Nutzung Haushalte“ als auch für die „Nutzung Nicht-Haushalte“ liefern, folgendes Berechnungssystem angewandt wird (Beträge zuzüglich MwSt. 10%):
 - für die ersten 84 m³ pro Wohneinheit: begünstigter Haushaltsgrundtarif (0,3707 € /m³);
 - für das darauf folgende Volumen bis 120 m³ pro Wohneinheit: Haushaltsgrundtarif (0,5561 € /m³);
 - für die ersten 200 m³ pro Nicht-Haushalt (d.h. Baueinheit mit Wasserversorgung): Grundtarif für Nicht-Haushalte (0,5561 € /m³);
 - auf alle weiteren vom Zähler erhobenen Kubikmeter, die über die genannten Positionen hinausgehen: erhöhter Tarif für Nicht-Haushalte (0,8342 € /m³);
2. di dare atto che per allacciamenti con utilizzi idrici misti, che tramite un unico contatore forniscono acqua sia per uso domestico che per uso non domestico, si applica il seguente sistema di calcolo (importi esclusa IVA 10%):
 - per i primi 84 m³ per unità abitativa: tariffa domestica agevolata (0,3707 € /m³);
 - per l'ulteriore volume fino a 120 m³ per unità abitativa: tariffa domestica base (0,5561 € /m³);
 - per i primi 200 m³ per unità non domestica (cioè subalterno/unità immobiliare dotato/a di approvvigionamento idrico): tariffa non domestica base (0,5561 € /m³);
 - per tutti gli altri metri cubi conteggiati dal contatore, che superano le posizioni predette: tariffa non domestica maggiorata (0,8342 € /m³);
3. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
4. die mutmaßliche Gesamteinnahme von € 474.923,33, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, auf den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 wie folgt einzuheben:
4. di incassare l'entrata totale, presunta in € 474.923,33, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, sul bilancio di previsione 2025 - 2027 nel modo seguente:

Titel **3** Titolo

Verkauf von Gütern und
Diensten und Einnahmen
aus der Verwaltung

Typologie **100** Tipologia

Vendita di beni e servizi e
proventi derivanti dalla gestione dei beni

Verkauf von Gütern	Kategorie 1 Categoria	Vendita di beni
Einkünfte aus Energie, Wasser, Gas und Heizung	Kapitel 30100.01.010104 capitolo	Proventi da energia, acqua, gas e riscaldamento
Gesamtsumme	474.923,33 €	Totale
2025	0,00 €	2025
2026	474.923,33 €	2026
2027	0,00 €	2027

- | | |
|---|---|
| <p>5. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> <p>6. den Tarif innerhalb 30.06.2026 dem Amt für nachhaltige Gewässernutzung im Sinne von Art. 20 des D.LH. vom 20.03.2006, Nr. 121, mitzuteilen;</p> <p>7. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>5. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> <p>6. di comunicare la tariffa entro il 30.06.2026 all'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche, ai sensi dell'art. 20 del D.P.P. 20.03.2006, n. 121;</p> <p>7. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p> |
|---|---|

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
